

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 58 (1996)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Steine des Anstosses**

*IP als Zwischenschritt zu Bio? – Die von der Kundin vermutete, vermeintliche Folgerichtigkeit war für die Bäuerin ein «Stein des Anstosses». Anstoss erregen, Anstoss geben! – ein wesentlicher Unterschied. In unserem Beispiel steckt er den Spielraum zwischen pragmatischem Vorgehen und grundsätzlichem Richtungswechsel ab.*

*Unsere Reportage (LT-Extra) über die Umstellungsphase auf einem grossen Aargauer Obstbaubetrieb kann ein Stein des Anstosses sein oder aber Anstoss zur Neubeurteilung geben. Der Beitrag zeigt, dass wer auf den chemischen Pflanzenschutz verzichten will, einen Schritt machen muss, der im Kopf beginnt und radikal ist. Er zeigt aber auch, dass die Unterschiede im landwirtschaftlichen und insbesondere im obstwirtschaftlichen Alltag mehr oder weniger gross sind, je nach Know-how, Ertragserwartung und Risikobereitschaft. A propos «Zwischenschritt»: Die «integrierte» Forschung hat in der biologischen Bekämpfung von Schädlingen und Krankheiten auch den Biolandbau produktionstechnisch weiter gebracht. Fuchtfolgetechnische Massnahmen, Resistenzzüchtungen und der wieder entdeckte, pflegliche Umgang mit dem Boden als Organismus sind weitere Anzeichen der Annäherung und des Nebeneinanders auf verschiedenen Geleisen. Geleise aber sind nur zweckdienlich, wenn es auch Weichen gibt.*

*«Stein des Anstosses» kann eine technische Innovation sein. Eine solche stellt die «Sigma-Power»-Schaltung bei Valmet-Traktoren dar (Seite 16).*

*Zum «Stein des Anstosses» im wörtlichen Sinn wird der Markstein mitten im arrondierten Feld (oder ein anderes Hindernis), wenn er den Mähdrescher im dümmsten Moment ausser Gefecht setzt. Wir weisen diesbezüglich in unserem Kurzbeitrag (Seite 18) auf die Verantwortlichkeit von Auftraggeber und Auftragnehmer hin.*

*Ein «Stein des Anstosses» kann, «Steine des Anstosses» können heilsam sein, wenn wir vor einer Aufgabe stehen, der wir meinen, nicht gewachsen zu sein, die wir aber trotzdem anpacken und einer Lösung zuführen. Vielleicht wird es nur eine Lösung der kleinen Schritte, aber sie kann dennoch tragfähig und dem Selbstvertrauen förderlich sein. Grosses Würfe haben zurzeit sowieso nicht Hochkonjunktur.*

*Ueli Zweifel*

## **Inhalt**

<b>Editorial</b>	1
<b>LT-Aktuell</b>	2
<b>SVLT</b>	
– Gymkhana Suisse: Sektionen leuten die 6. Runde ein	6
– Werkstattkurse	7
<b>LT-Extra</b>	
– High-Tech im Bio-Betrieb	8
<b>Computer und Elektronik</b>	
– Terminmanager ersetzen Taschenkalender	13
<b>Traktortechnik</b>	
– Valmet: Know-how aus dem hohen Norden	16
<b>Feldtechnik</b>	
– «Steine des Anstosses»	18
<b>Werkstatt</b>	
– Schneiden wie geschliffen	20
<b>FAT-Bericht Nr. 478</b>	
Steuergeräte für die Heubelüftung	25
<b>Impressum</b>	
	11

### **Titelbild:**

Mechanisch statt chemisch: Brechen der Alternanz in der Bio-Obstanlage: die vergleichsweise zeitaufwendigste Arbeit.  
(Photo: Zw.)